

# China Haisheng Juice Holdings Co., Ltd.

## 中國海升果汁控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：359)

公佈截至二零零六年十二月三十一日止年度全年業績

### 摘要

- 經審核營業額約人民幣863.7百萬元（二零零五年：人民幣654百萬元），相當於同比增長32.1%
- 經審核母公司股權持有人應佔溢利約人民幣65.8百萬元（二零零五年：人民幣122.7百萬元），相當於同比下降46.4%
- 每股基本盈利人民幣5.38分（二零零五年：人民幣12.06分），相當於同比下降55.4%
- 建議派發截至二零零六年十二月三十一日止年度期末股息每股普通股人民幣0.02元

中國海升果汁控股有限公司（「本公司」）董事（「董事」）會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）截至二零零六年十二月三十一日止年度的經審核合併業績連同二零零五年的有關比較數字。

## 綜合收益表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	附註	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
營業額	3	863,675	653,953
銷售成本		(577,657)	(415,094)
毛利		286,018	238,859
其他收入	4	5,301	27,708
分銷及銷售成本		(104,466)	(62,491)
行政開支		(58,897)	(46,322)
其他經營開支		(6,595)	(1,515)
融資成本	5	(54,136)	(32,616)
除稅前溢利		67,225	123,623
所得稅開支	6	(1,195)	(281)
本年度溢利	7	66,030	123,342
應佔：			
母公司股份持有人		65,754	122,690
少數股東權益		276	652
		66,030	123,342
年內已確認為分配之股息	8	30,555	—
每股盈利－基本 (人民幣分)	9	5.38	12.06

## 綜合資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		889,832	836,282
預付租賃款項		30,837	21,470
無形資產		34,600	42,650
收購物業、廠房及設備 之按金		6,305	—
		<u>961,574</u>	<u>900,402</u>
<b>流動資產</b>			
存貨	10	701,242	327,781
貿易及其他應收款	11	336,694	335,969
應收票據	11	—	1,000
已抵押銀行存款		65,889	115,997
銀行結餘及現金		115,545	60,568
		<u>1,219,370</u>	<u>841,315</u>
持作出售資產		21,619	—
		<u>1,240,989</u>	<u>841,315</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款	12	148,938	198,733
應付票據	12	122,315	149,003
應付關連方欠款		—	3,169
應付一間附屬公司 少數股東的股息		2,722	2,604
銀行及其他貸款 — 一年內到期		1,147,100	440,015
		<u>1,421,075</u>	<u>793,524</u>
<b>淨流動（負債）資產</b>		<u>(180,086)</u>	<u>47,791</u>
		<u><b>781,488</b></u>	<u><b>948,193</b></u>

<b>股本及儲備</b>		
股本	<b>12,715</b>	12,715
儲備	<b>706,201</b>	670,542
	<hr/>	<hr/>
母公司股權持有人應佔權益	<b>718,916</b>	683,257
少數股東權益	<b>1,692</b>	1,534
	<hr/>	<hr/>
權益總值	<b>720,608</b>	684,791
<b>非流動負債</b>		
銀行及其他貸款		
— 一年後到期	<b>59,721</b>	263,402
遞延稅項負債	<b>1,159</b>	—
	<hr/>	<hr/>
	<b>781,488</b>	948,193
	<hr/>	<hr/>

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 1. 一般資料

本公司乃一家在開曼群島註冊成立之獲豁免有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。本公司的註冊辦事處及主要營業地點於年報「公司資料」一節中披露。

本公司為一家投資控股公司，現時組成本集團的公司主要從事生產及銷售濃縮果汁及相關產品。

本集團的主要業務是在中華人民共和國（「中國」）經營。本綜合財務報表以本公司之功能貨幣人民幣呈報。

### 2. 採納新及經修訂國際財務報告準則

於本年度，本集團已首次應用若干由國際會計準則委員會（「國際會計準則委員會」）及其國際財務報告詮釋委員會（「國際財務報告詮釋委員會」）頒佈之新準則、修訂及詮釋（「新國際財務報告準則」），該等新國際財務報告準則於二零零五年十二月一日或二零零六年一月一日或其後開始之會計期間生效。採納新國際財務報告準則並無對本集團當前或以往會計期間業績及財務狀況之編製或呈報方式造成重大影響，故毋須對以往期間進行調整。

本集團並無提早應用上述已頒佈但尚未生效的新準則和詮釋。本公司董事預期在未來期間採納這些準則、修訂及詮釋不會對本集團的營運業績及財務狀況之編製及呈列方式產生重大影響。

國際會計準則第1號(修訂)	股本披露 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第7號	金融工具：披露 <sup>1</sup>
國際財務報告準則第8號	營運分部 <sup>2</sup>
國際財務報告詮釋第7號	根據國際會計準則第29號在高通脹經濟呈報應用重列法 <sup>3</sup>
國際財務報告詮釋第8號	國際財務報告準則第2號的範圍 <sup>4</sup>
國際財務報告詮釋第9號	重估嵌入式衍生工具 <sup>5</sup>
國際財務報告詮釋第10號	中期財務報告及減值 <sup>6</sup>
國際財務報告詮釋第11號	國際財務報告準則第2號：集團及庫存股份交易 <sup>7</sup>
國際財務報告詮釋第12號	服務特許權協議 <sup>8</sup>

- 1 於二零零七年一月一日或之後年度期間生效
- 2 於二零零九年一月一日或之後年度期間生效
- 3 於二零零六年三月一日或之後年度期間生效
- 4 於二零零六年五月一日或之後年度期間生效
- 5 於二零零六年六月一日或之後年度期間生效
- 6 於二零零六年十一月一日或之後年度期間生效
- 7 於二零零七年三月一日或之後年度期間生效
- 8 於二零零八年一月一日或之後年度期間生效

董事預期應用該等新訂財務報告準則將不會對本集團之經營業績及財務狀況造成重大財務影響。

### 3. 營業額及分類資料

由於本集團主要從事一項經營範疇(即製造及銷售濃縮果汁及相關產品)，故於有關期間並無呈列分類資料。本集團於中國經營，而其主要資產也位於中國。

營業額按扣除國內適用的增值稅列賬，下表為本集團的銷售額按地區市場劃分的分析：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
歐洲及俄羅斯	386,511	145,651
北美洲	333,330	358,099
亞洲	60,479	93,060
澳洲	38,584	52,333
其他	44,771	4,810
	<b>863,675</b>	<b>653,953</b>

#### 4. 其他收入

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
反傾銷稅退款	259	360
中國政府資助	—	25,104
銀行利息收入	2,241	1,015
其他	2,801	1,229
	<u>5,301</u>	<u>27,708</u>

#### 5. 融資成本

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
利息開支：		
— 應於五年內全數清付的 銀行借款	52,154	41,016
— 應收票據折舊	2,582	—
減：中國政府的利息資助	(600)	(8,400)
	<u>54,136</u>	<u>32,616</u>

#### 6. 所得稅開支

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
其他海外司法管轄區稅項	36	281
遞延稅項	1,159	—
	<u>1,195</u>	<u>281</u>

中國所得稅乃根據中國之相關法例及法規按適用稅率計算。根據中國之相關法例及法規，本集團在中國之若干附屬公司於首個溢利年度起計兩個年度獲豁免中國所得稅，並在其後三年享有50%豁免。

本公司一間附屬公司 Haisheng International Inc. 是一家於二零零五年一月二十一日在美國註冊成立的有限責任公司，受遞增企業及聯邦稅率影響。

由於本集團之收入並非在香港產生或賺取，故未有就香港利得稅作出撥備。

## 7. 年度溢利

	二 零 零 六 年 人 民 幣 千 元	二 零 零 五 年 人 民 幣 千 元
扣除（計入）以下項目後 而得到的年度溢利：		
董事酬金	1,295	478
其他員工成本	28,678	19,762
退休福利計劃供款	1,612	748
	<u>31,585</u>	<u>20,988</u>
總員工成本		
核數師酬金	1,316	998
於行政開支內的預付租賃款項撥回	490	339
於銷售成本及分銷及銷售成本內的 無形資產攤銷	2,902	2,534
物業、廠房及設備折舊	41,575	25,385
出售物業、廠房及設備的虧損	62	—
呆壞賬撥備	4,640	—
於行政開支內的無形資產減值虧損	5,148	—
已於綜合收益表確認的存貨成本	577,657	415,094
已計入下列項目：		
利息收入	<u>2,241</u>	<u>1,015</u>

## 8. 股息

	二 零 零 六 年 人 民 幣 千 元	二 零 零 五 年 人 民 幣 千 元
年內已確認為分配之股息	<u>30,555</u>	<u>—</u>

董事建議派發截至二零零六年十二月三十一日止年度之末期股息每股人民幣0.02元。此建議股息須待本公司股東於本公司即將舉行的股東週年大會上作出批准，方可作實。

人民幣30,555,000元（即每股普通股人民幣2.5分）之末期股息由本公司董事會於二零零六年四月二十五日宣派，並已於截至二零零六年十二月三十一日止年度之綜合收益表確認。

## 9. 每股盈利

每股基本盈利乃基於本年度母公司股份持有人應佔溢利約人民幣65,754,000元（二零零五年：人民幣122,690,000元）及年內已發行股份數目1,222,200,000股（二零零五年：加權平均數1,017,272,220股）計算。

## 10. 存貨

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
原材料	24,950	24,933
在制產品	104,272	67,712
製成品	572,020	235,136
	<u>701,242</u>	<u>327,781</u>

## 11. 貿易及其他應收款及應收票據

本集團一般給予貿易客戶90至120日的信貸期。計入貿易及其他應收款的貿易應收款賬齡分析如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
賬齡：		
0至90日	212,916	193,646
91日至180日	8,429	50,123
181日至365日	7,843	16,142
逾1年	9,466	—
	<u>238,654</u>	<u>259,911</u>

於二零零五年十二月三十一日，應收票據之賬齡均在90天以內。

## 12. 貿易應付款及應付票據

(a) 貿易應付款的賬齡分析如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
賬齡：		
0至90日	105,493	59,079
91至180日	4,111	5,064
181至365日	582	647
逾1年	1,232	129
	<u>111,418</u>	<u>64,919</u>

(b) 應付票據之賬齡分析如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
賬齡：		
0至90日	84,955	119,835
91至180日	37,360	29,168
	<u>122,315</u>	<u>149,003</u>

## 管理層討論與分析

### 業績回顧

董事會欣然公佈，本集團於截至二零零六年十二月三十一日止年度錄得經審核營業額約人民幣863.7百萬元（二零零五年：人民幣654百萬元），較去年增加約32.1%，而毛利率為33.1%，去年則為36.5%。本集團於回顧年度實現母公司股權持有人應佔經審核溢利約為人民幣65.8百萬元（二零零五年：人民幣122.7百萬元），較去年減少46.4%。

截至二零零六年十二月三十一日止年度，本集團錄得營業額增加約32.1%至約人民幣863.7百萬元。上述增加主要由於本集團濃縮蘋果汁及相關產品的銷售量及售價均上升所致。

於二零零五年，山西運城新工廠展開營運以及陝西乾縣工廠的擴產於二零零六年作出全年貢獻，令產量及銷售量均錄得上升。

於回顧年度，本集團產品的售價繼續上升，尤以歐洲為然。歐洲濃縮蘋果汁生產短缺，令其對中國的濃縮蘋果汁需求上升。此外，由於本集團將產品銷售策略性地轉向歐洲市場，該等市場的銷售比例亦見上升。

受上榨季蘋果短缺及濃縮蘋果汁市場價格上升令蘋果成本增加的持續影響，回顧年度的蘋果採購成本仍較去年大幅上升。儘管本集團產品之售價有所上調，惟本集團之毛利率仍由二零零五年的約36.5%降至二零零六年的約33.1%。

其他收入由二零零五年的約人民幣27.7百萬元減至二零零六年的約人民幣5.3百萬元。減少主要是由於中國政府補助減少所致。補助並非經常性，且取決於中國政府的現行政策。

分銷及銷售成本增加67.2%，由二零零五年的約人民幣62.5百萬元增加至二零零六年的人民幣104.5百萬元。分銷及銷售成本上升是由於銷售上升，而按到岸價支付的銷售增加亦加大了本集團之運輸費用。

行政開支增加27.1%，由二零零五年的約人民幣46.3百萬元增加至二零零六年的約人民幣58.9百萬元。運城新工廠於二零零五年第四季度展開營運令行政開支，包括員工成本及折舊開支上升。

本集團的融資成本於二零零六年約為人民幣54.1百萬元，相當於66.0%的增幅。增加主要是由於回顧年度內的平均銀行借款增加所致。

本集團於回顧年度實現母公司股權持有人應佔經審核溢利約為人民幣65.8百萬元（二零零五年：人民幣122.7百萬元），較去年減少46.4%。本集團母公司股權持有人應佔溢利減少，主要是由於年內原材料及分銷成本增加以及本集團其他收益減少所致。

## 流動資金、財務資源、負債及資本承諾

於二零零六年十二月三十一日，本集團的借貸約為人民幣1,206.8百萬元（二零零五年：人民幣703.4百萬元）。其中，約人民幣581百萬元（二零零五年：人民幣281.3百萬元）以本集團的資產抵押取得。在本集團的借貸中，約人民幣175百萬元以美元計算，約人民幣1,032百萬元以人民幣計算。本集團的借貸到期情況如下：

	於十二月三十一日	
	二零零六年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元
應償還時間		
按要求或一年內	1,147,100	440,015
第二年內	40,721	71,900
於第二至第三年	19,000	53,922
於第三至第四年	—	50,017
於第四至第五年	—	25,018
超過五年	—	62,545
總借貸額	<u>1,206,821</u>	<u>703,417</u>

本集團的股權總值由二零零五年十二月三十一日的約人民幣685百萬元增加至二零零六年十二月三十一日的約人民幣720.6百萬元。上述增加是由於回顧年度母公司股權持有人應佔溢利（扣除已派股息）增加所致。

受此影響，資本與負債比率（界定為總負債除以總資產）由二零零五年十二月三十一日的約60.7%微升至二零零六年十二月三十一日的67.3%，而債務與資金比率（界定為總借貸除以總資金）由二零零五年十二月三十一日的1.0增至二零零六年十二月三十一日的1.7。

本集團財務政策是在企業層面集中管理及控制。於二零零六年十二月三十一日，本集團擁有人民幣452.1百萬元資本承諾（二零零五年：人民幣20.5百萬元），並且沒有重大或有負債。

## 資產抵押

本集團已抵押下列資產作為本集團獲得約人民幣581百萬元借款之擔保：

	於十二月三十一日	
	二零零六年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元
物業、廠房及設備	563,838	194,858
預付租賃款項	27,361	4,725
抵押銀行存款	65,889	115,997
貿易應收賬款	—	27,616
存貨	109,769	21,678
合計	<u>766,857</u>	<u>364,874</u>

此外，非銀行金融機構之借款乃以青島海升果業有限公司（本集團之非全資附屬公司，由另一非全資附屬公司持有）之67.74%股權權益作抵押。

為取得一第三方有關銀行借款人民幣100百萬元之擔保，本集團將陝西海升果業有限公司（本集團之非全資附屬公司）之99.6%股權權益抵押予該第三方。此外，董事高亮先生亦向該第三方提供個人擔保。

## 業務回顧

截止二零零六年十二月三十一日，本集團的年產能為205,000噸濃縮果蔬汁，公司高效能的標準化設備，加之規模經濟效益使集團的競爭優勢進一步明顯。二零零五年新建的運城工廠和擴建的乾縣工廠在二零零六年運作良好。截止目前，本集團在陝西乾縣、陝西渭南、山東青島、遼寧大連及山西運城各擁有一座工廠，各工廠均分佈在中國蘋果資源最為豐富的省份，地理位置優越，起到了資源優勢互補、分散風險的作用。

## 生產

由於二零零五年及二零零六年榨季蘋果失收的影響，致使公司二零零五年度平均產能利用率偏低。二零零六年年度開始的二零零六年及二零零七年新的榨季蘋果供應正常，加之本集團實施了更加行之有效的生產管理和工藝創新，各工廠正常開產且運作良好，本集團旗下五家工廠的產能利用率均大幅提高，平均產能利用率達到90%以上。

## 銷售及市場推廣

於二零零六年度，公司依舊保持了良好的銷售業績。本集團銷售的主要國際市場為北美洲、歐洲、大洋洲、日本、俄羅斯等。在鞏固原有市場，維持與各個市場客戶良好關係的同時，公司擴大了歐洲及俄羅斯市場的銷售份額，該市場銷售額佔本公司全年銷售額的比例由二零零五年度的22.3%提高到44.8%。同時，公司開發了南非市場，據中國海關統計資料，本集團出口至南非市場所佔全國出口量的比例由二零零五年的零比率提高到二零零六年的49%；出口至俄羅斯市場所佔全國出口量的比例由二零零五年的不到1%提高到二零零六年的20.2%。完善和多元化市場網路使公司規避了依賴單一市場的風險，可以讓公司隨時調整銷售的方向和重點，保證本集團維持較高的利潤率。

## 原料

二零零六年及二零零七年榨季中國西部產區蘋果收成正常，遼寧大連地區的蘋果有所減產。因上一榨季蘋果失收導致的蘋果價格大幅升高的持續效應，以及濃縮蘋果汁的市場價格繼續上漲的帶動，本回顧年度的蘋果收購價格依然較上一年度出現較大幅度的增長。為了更好的保證原料的充足供應以及從源頭控制蘋果品質，本回顧年度，本集團繼續有計劃的推進本集團的原料果基地建設。本集團蘋果採購地區遍佈全國各主要蘋果生產區域，大連地區佔本集團總產能不到15%，因此蘋果減產及價格上漲於本回顧期間對本集團整體表現沒有造成重大影響。

## 認證

二零零六年度，本集團旗下的五座工廠均繼續通過KOSHER年審認證，並全部通過FPA審核（兩年一審）以及獲得供貨商社會責任（SGP）認證。除因運城工廠[為新建工廠並已開始進行審核]外，其餘四家工廠在二零零六年內均獲得環境管理體系認證證書(ISO14001)。

## 匯率風險

面對二零零六年人民幣繼續升值。本集團運用以下多方面手段以減少人民幣升值對利潤的影響。

本集團採取多幣種結算。歐元結算比例從二零零五年度的5.2%提高至本回顧年度約10.4%。

本集團積極增加美元借款。截至二零零六年十二月三十一日止，本集團共有大約22.4百萬美元貸款。

在銷售合同中增加匯率變動的相關條款。

## 暫停辦理股份過戶手續

本公司的股份過戶登記處將由二零零七年五月二十三日至二零零七年五月二十九日（包括首尾兩日）暫停辦理股份過戶手續，期間將不會辦理股份過戶登記。為符合資格出席股東周年大會，股東必須確保所有過戶文件連同有關股票證書，於二零零七年五月二十二日下午4時前送交本公司的股份登記處中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖。

## 董事的證券交易

本公司已採納聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄10所載上市發行人董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）。在向各董事作出具體查詢後，本公司確認所有董事在回顧年度全年均遵守標準守則。

## 買賣及贖回本公司股份

本公司或其任何附屬公司於截至二零零六年十二月三十一日止年度並無買賣及贖回本公司股份。

## 董事人事變化

許懿尹小姐於二零零六年二月十六日辭任非執行董事一職。劉依蘭女士分別於二零零六年四月二十五日獲委任為非執行董事及於二零零六年六月三日辭任非執行董事一職。許玉林先生於二零零七年一月十九日辭任獨立非執行董事一職。李元瑞先生於二零零七年一月十九日獲委任為獨立非執行董事。

## 公司管治

本集團一直致力達致及保持企業管治的法定及規管水平。本公司已於回顧期內遵守（下文所述除外）本公司上市規則附錄14所載企業管治常規守則（「守則」），設立正式及具透明度程序保障利益及使股東獲得最佳利益。

目前，本公司行政總裁一職尚未有適當人選。因此，本公司主席高亮先生仍暫代行政總裁。本公司現正物色有才能及合適人選填補行政總裁一職。

## 審核委員會

本公司設立了審核委員會，亦按照守則規定其書面職權範圍。審核委員會的主要職責是檢討及監察財務呈報過程及本集團的內部監控制度。審核委員會三名成員為嚴慶華先生、趙伯祥先生及李元瑞先生，均為獨立非執行董事。審核委員會主席為嚴慶華先生。

本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度的經審核年度業績已由審核委員會審閱，而審核委員會認為編製上述業績符合適用會計準則且披露已足夠。

### 於聯交所網址公告業績

載有上市規則附錄16第45(1)條至第45(3)條規定的一切資料將於聯交所網站公佈。

承董事會命  
中國海升果汁控股有限公司  
高亮  
主席

香港，二零零七年四月十八日

於本公告日期，本公司董事為執行董事高亮先生、梁毅先生、游泳先生及朱芳小姐；獨立非執行董事趙伯祥先生、李元瑞先生及嚴慶華先生。

「請同時參閱本公布於經濟日報刊登的內容。」